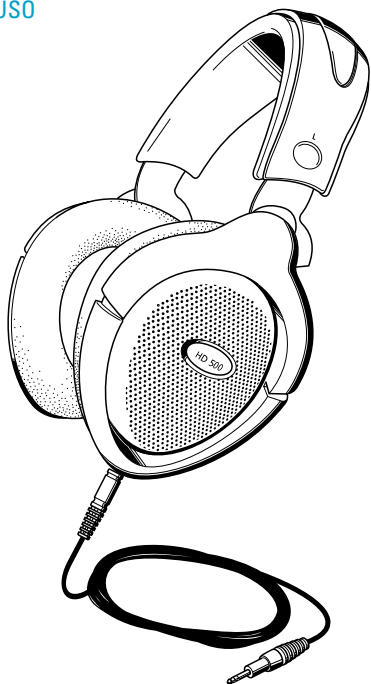


GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
GEBRUIKSAANWIJZING

HD 500

FUSION



HD 500 FUSION

Mit dem HD 500 FUSION wurde ein Kopfhörer entwickelt, dessen Anspruch an Klang und Design wegweisend ist.

Dieser offene dynamische HiFi-Stereo-Kopfhörer überzeugt durch hervorragende tonale Abstimmung und druckvollen Baß.

Merkmale

- High-Definition HiFi-Stereo-Kopfhörer
- Höchster Tragekomfort durch BioNetic-Design
- Neuartiges patentiertes Dämpfungselement zur Kontrolle des Schwingungsverhaltens
- Detailgetreues analytisches Klangbild
- Frische tonale Abstimmung, druckvoller Baß
- Duofol-Membran zur Verminderung von Partialschwingungen
- steckbares, einseitiges Anschlußkabel aus hochleitfähigem Kupfer OFC
- Langlebigkeit durch leicht auswechselbare Einzelteile

Technische Daten

Wandlerprinzip:	dynamisch
Ankopplung an das Ohr:	ohrumschließend offen
Übertragungsbereich:	14 - 21 000 Hz (-10 dB bezogen auf 1 kHz)
Frequenzgang:	lauteitsdiffusfeldentzerrt
Kennschalldruckpegel:	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Nennbelastbarkeit:	100 mW
Klirrfaktor:	≤ 0,2 ‰ (1 kHz, 100 dB SPL)
Nennimpedanz:	32 Ω
Andruckkraft:	2,5 N
Gewicht:	210 g (ohne Kabel)
Anschlußkabel:	3 m Kupferkabel (OFC), einseitig steckbar
Anschlußstecker	geräteseitig: 3,5 mm Stereoklinke mit 6,3 mm Adapter hörerseitig: 2,5 mm Stereoklinke

Änderungen vorbehalten

HD 500 FUSION

With the HD 500 FUSION, Sennheiser has developed a pair of headphones which sets new standards in sound quality and design.

These open dynamic hi-fi stereo headphones will impress you with their superbly detailed sound reproduction and powerful bass.

Features

- High definition hi-fi stereo headphones
- Very comfortable to wear due to BioNetic design
- New Sennheiser patented dampening element for controlling diaphragm oscillation
- Detailed, analytic sound reproduction
- Fresh, balanced sound and powerful bass
- Duofol diaphragm to reduce standing waves
- Detachable, single-sided connecting cable made from highly conductive OFC copper
- Replaceable parts for long life

Technical Data

Transducer principle	dynamic
Ear coupling	circumaural, open
Frequency response	14 - 21,000 Hz (-10 dB / 1 kHz)
Frequency characteristic	diffuse field equalised
Characteristic SPL	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Load rating	100 mW
THD	≤ 0.2 %
Nominal impedance	32 Ω
Contact pressure	2.5 N
Weight (without cable)	210 g
Connection	cable 3 m, detachable single-sided OFC copper cable
Connectors	3.5 mm Ø stereo mini jack plug with adaptor to 1/4" (6.3 mm) stereo jack plug.

Subject to alterations

HD 500 FUSION

Avec le HD 500 FUSION, Sennheiser a développé un casque qui satisfait les audiophiles les plus exigeants, quelles que soient leurs tendances musicales.

Ce casque dynamique hi-fi stéréo, de type ouvert, séduit par sa qualité sonore avec une excellente présence dans les graves et des aigus transparents.

Propriétés

- Casque hi-fi stéréo de grande définition sonore
- Port très confortable grâce au design BioNetic ultra-léger
- Nouvel élément d'atténuation breveté pour contrôler l'oscillation de la membrane, permettant d'éviter les vibrations sonores parasites
- Restitution sonore précise et claire
- Sonorité vivante, naturelle et puissante dans les graves
- Membranes Duofol pour des aigus transparents et des basses profondes
- Câble de raccordement unilatéral déconnectable, en cuivre OFC hautement conducteur
- Casque hi-fi modulaire (pièces interchangeables)

Caractéristiques techniques

Principe de transducteur	dynamique
Couplage à l'oreille	circum-aural, ouvert
Bande passante	14 - 21 000 Hz (-10 dB / 1 kHz)
Courbe de fréquence	avec désaccentuation de volume en champ diffus
Niveau de pression acoust.	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Puissance nominale de charge	100 mW
Distorsion harmonique	≤ 0,2 % (1 kHz, 100 dB SPL)
Impédance nominale	32 Ω
Pression exercée par les écouteurs	2,5 N
Poids (sans câble)	210 g
Câble de raccordement	en cuivre OFC, 3 m, unilatéral, déconnectable
Connecteur côté matériels HiFi	jack stéréo 3,5 mm avec adaptateur 6,3 mm
côté casque	jack stéréo 2,5 mm

Modifications réservées

HD 500 FUSION

Con l'HD 500 FUSION è stata sviluppata una cuffia all'avanguardia per la qualità del suono ed il design.

Questa cuffia HiFi stereo aperta con trasduttore dinamico Vi convincerà per la riproduzione eccezionale del suono ed il basso pieno e forte.

Caratteristiche

- Cuffia HiFi stereo ad alta definizione
- Molto confortevole da indossare con BioNetic-Design
- Nuovo elemento smorzante patentato per il controllo delle oscillazioni
- Riproduzione fedele del suono dettagliata ed analitica
- Suono fresco e bilanciato con un basso pieno e forte
- Membrana Duofol per la riduzione delle oscillazioni parziali
- Cavo di collegamento con singola connessione in rame OFC ad alta conduttività
- Componenti facilmente sostituibili garantiscono una lunga vita

Dati tecnici

Trasduttore:	dinamico
Adattamento all'orecchio:	aperto, sovraurale
Banda di trasmissione:	14 - 21 000 Hz (-10 dB / 1 kHz)
Risposta in frequenza:	compensazione mediante volume in campo diffuso
Livello di pressione acustica:	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Potenza applicabile:	100 mW
THD:	≤ 0,2 % (1 kHz, 100 dB SPL)
Impedenza nominale:	32 Ω
Pressione esercitata dall'archetto:	2,5 N
Peso:	210 g (senza cavo)
Cavo di collegamento:	3 m cavo in rame (OFC), a singola connessione
Connettore lato apparecchio:	3,5 mm jack stereo con adattatore da 6,3 mm (per il collegamento a tutti gli apparecchi in commercio)
Connettore lato cuffia:	2,5 mm jack stereo

Con riserva di modifiche

HD 500 FUSION

En el HD 500 FUSION se ha logrado un auricular de extraordinarias características de funcionamiento respecto a sonido y diseño.

Este auricular HiFi-Stereo, abierto y dinámico, convence por su sintonización y sus poderosos bajos.

Características

- Auricular HiFi-Stereo, High-Definition
- Comodísimo de usar, gracias a su diseño BioNetic
- Novedoso elemento de amortiguación, ya patentado, que permite controlar las vibraciones
- Sonoridad analítica, con excelentes características de reproducción del sonido
- Viva sintonización del sonido, poderosos bajos
- Membrana Duofol para disminuir las vibraciones parciales
- Cable conector enchufable, unilateral, de cobre OFC, de magnífica conductividad
- Larga vida de servicio gracias a las piezas de recambio, que pueden sustituirse muy fácilmente

Datos técnicos

Principio transductor:	dinámico
Acoplamiento al oído:	en torno al pabellón auricular, abierto
Gama de transmisión:	14 - 21 000 Hz (-10 dB / 1 kHz)
Respuesta:	Nivel de sonoridad sin perturbación del campo de difusión
Nivel nominal de presión sonora:	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Máxima carga nominal permisible:	100 mW
Factor de distorsión:	≤ 0,2 % (1 kHz, 100 dB SPL)
Impedancia nominal:	32 Ω
Fuerza de apriete / Peso:	2,5 N / 210 g (sin cable)
Cable conector:	Cable conector de cable de 3 m (OFC), insertable por un sólo lado
Conector	en el aparato: Jack estereofónico de 3,5 mm con adaptador de 6,3 mm (puede conectarse a todos los equipos corrientes en el comercio)
	en auricular: Jack estereofónico de 2,5 mm

Reserva de modificaciones

HD 500 FUSION

De HD 500 FUSION is een qua geluid en ontwerp toonaangevende hoofdtelefoon.

Deze open, dynamische hifi-stereohoofdtelefoon overtuigt door zijn uitstekende geluidsafstemming en de indrukwekkende bas.

Kenmerken

- High-definition hifi-stereohoofdtelefoon
- Uitstekend draagcomfort door BioNetic-design
- Nieuw, gepatenteerd geluiddempingselement ter beheersing van het trilgedrag
- Nauwkeurig, analytisch geluidsbeeld
- Frisse geluidsafstemming, indrukwekkende bas
- Duofol-membraan ter vermindering van partiële trillingen
- Insteekbare, enkelzijdige aansluitkabel van goed geleidend koper OFC
- Lange levensduur door gemakkelijk uit te wisselen onderdelen

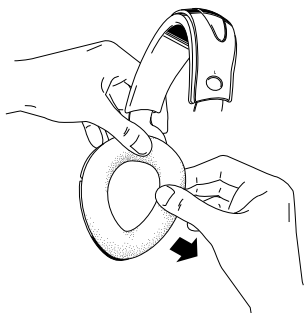
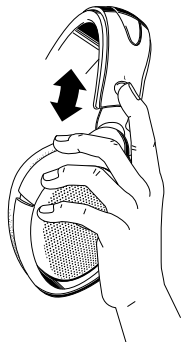
Technische gegevens

Omvormingsprincipe:	dynamisch
Aansluiting op het oor:	ooromsluitend, open
Zendbereik:	14 - 21 000 Hz (-10 dB / 1 kHz)
Frequentiegang:	diffuusveld, loudness en equalisatie
Karakteristiek geluidsdrukniveau:	105 dB (1 kHz, 1 V _{eff})
Nominale belastbaarheid:	100 mW
Vervormingsfactor:	≤ 0,2 % (1 kHz, 100 dB SPL)
Nominale impedantie:	32 Ω
Aandrukkraft:	2,5 N
Gewicht:	210 g (zonder snoer)
Aansluitsnoer:	3 m koperkabel (OFC), aan één zijde insteekbaar
Aansluitstekker aan apparaatzijde:	3,5 mm stereostekker met 6,3 mm adapter (voor aansluiting op alle in de handel gebruikelijke apparaten)
Aansluitstekker aan hoofdtelefoonzijde:	2,5 mm stereostekker

Wijzigingen voorbehouden

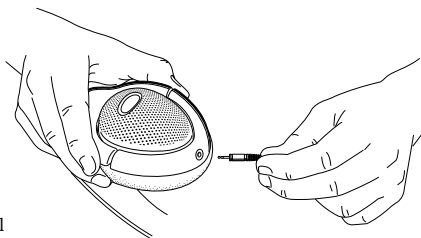
HD 500 FUSION

Hörer einrichten
Adjust the headband
Juster l'arceau du casque
Preparare la cuffia
Instalar el casco
Hoofdtelefoon instellen



Polster wechseln
Replacing the earpads
Remplacement des coussinets d'oreille
Sostituire i cuscinetti
Cambiar el rellano
Het vervangen van de oorkussentjes

Kabel wechseln
How to change the cables
Changer les cables
Sostituire i cavi
Cambiar el cable
Het vervangen van de kabel



 **SENNHEISER**
Defining sound

Sennheiser Irland GmbH
D 30900 Wedemark
Printed in Ireland
Publ. 69759 06/98 A01